



SC11

Keypad Control Magnetic Sensor Alarm

**Alarmsysteem met magneetsensor en
toetsenpaneelbediening**

**Alarme à capteur magnétique contrôlé
par clavier numérique**

**Über Tastenfeld steuerbare Alarmanlage
mit Magnetsensor**

Varnostni alarm na daljinsko upravljanje

**Urządzenie alarmowe z czujnikiem
magnetycznym sterowanym za pomocą
bloku przycisków**

**Sigurnosni alarmni uređaj sa daljinskim
upravljačem**

**billentyűzettel vezérelt mágneses
érzékelős riasztó**

Keypad Control Magnetic Sensor Alarm

GB

NL

FR

D

SLO

PL

HR

H

Über Tastenfeld steuerbare Alarmanlage mit Magnetsensor

Die über ein Tastenfeld bedienbare Alarmanlage mit Magnetsensor erkennt jegliches gesetzwidriges Eindringen via Fenster oder Türe und kann über den voreingestellten vierstelligen Sicherheitscode aktiviert bzw. deaktiviert werden.

Installation

1. Öffnen Sie die Türe des Batteriefaches, die sich an der Geräterückseite befindet. Setzen Sie 2 x 1.5 V Alkalibatterien ein ("AA", UM3 & LR6 – nicht enthalten) wie Sie es an der Innenseite aufgezeigt sehen und schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Wählen Sie ein Fenster oder eine Türe aus, die durch die SC11 gesichert werden soll.
3. Nehmen Sie eine der Einbauschrauben und schrauben Sie diese so ein, dass sie noch 5 mm herausragt.
4. Stecken Sie den Magnetschalter auf die Schraube und befestigen Sie das Gerät an der Wand, indem Sie die zweite Schraube durch das Loch am Boden des Gerätes in die Wand schrauben. Entfernen Sie nun den Deckel des Batteriefaches.
5. in richtiges Positionieren der SC11 ist wichtig. Stellen Sie sicher, dass das Alarmgerät und der Magnetsensor parallel zueinander liegen und die Pfeile direkt aufeinander zeigen.
6. Der Abstand zwischen den beiden Bestandteilen darf 12 mm nicht überschreiten.
7. Der Magnetsensor kann auf beiden Seiten des Alarmgerätes montiert werden.
8. Prüfen Sie, ob die SC11 richtig funktioniert.

Programmierung

Sie können das Gerät mit Hilfe Ihres voreingestellten Sicherheitscodes aktivieren und deaktivieren. Stellen Sie den Sicherheitscode folgendermaßen ein:

1. Geben Sie den werkseingestellten Sicherheitscode "1,1" ein und drücken Sie "*" . Die grüne LED-Anzeige blinkt und ein einfacher Piepton gibt an, dass die Einstellung des Sicherheitscodes läuft.
2. Geben Sie Ihren eigenen Sicherheitscode ein (bis zu vier Ziffern) und drücken Sie dann nochmals "*" . Ein Ton bestätigt Ihre Einstellung. Sie können nun Ihren Sicherheitscode zum Aktivieren/Deaktivieren des Türalarms und der Außensirene verwenden.
3. Um den Sicherheitscode zu ändern, wiederholen Sie die oben genannten Schritte, verwenden aber Ihren alten Sicherheitscode anstatt der werkseingestellten Nummer.

Betrieb

Geben Sie einfach den Sicherheitscode ein. Die SC11 gibt einen Piepton ab und die grüne LED-Anzeige leuchtet für etwa 30 Sekunden auf und gibt somit

an, dass der Alarm aktiviert ist. 30 Sekunden nachdem Sie die überwachte Zone verlassen haben, erlischt die grüne LED-Anzeige und das Gerät befindet sich in voller Alarmbereitschaft.

Erkennt die SC11, dass ein gesichertes Fenster bzw. eine gesicherte Türe geöffnet wird, piept das Alarmgerät einmal, um anzuzeigen, dass das Gerät aktiviert ist. Danach haben Sie acht Sekunden, um das Gerät zu deaktivieren.

Zum Deaktivieren geben Sie einfach den Sicherheitscode in das Tastenfeld ein und drücken dann einmal auf das Symbol "#". Die SC11 stößt doppelte Pieptöne aus und gibt damit die Deaktivierung an.

Wird die SC11 binnen 8 Sekunden nicht deaktiviert, stößt das Gerät 45 Sekunden lang ein lautes Alarmsignal aus und alarmiert die Hausbewohner. Um das Gerät unter diesen Umständen zu deaktivieren, geben Sie einfach den Sicherheitscode in das Tastenfeld ein und drücken dann einmal auf das Symbol "#". Die SC11 stößt doppelte Pieptöne aus und gibt damit die Deaktivierung an.

Achtung

Bei der SC11 handelt es sich um ein empfindliches elektronisches Gerät. Folgende Vorsichtsmaßnahmen sollten deshalb eingehalten werden:

1. Verwenden Sie immer Alkalibatterien. Gebrauchen Sie nie unterschiedliche Batteriesorten zusammen und kombinieren Sie nicht alte und neue Batterien. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
2. Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht gebraucht, nehmen Sie die Batterien heraus.
3. Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen.
4. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und setzen Sie es keiner Feuchtigkeit aus.
5. Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Kamins oder in einer Umgebung mit hoher Temperatur.
6. Die SC11 ist nur für den Gebrauch im Haus gedacht.
7. Alte, defekte Batterien sind auf umweltfreundliche Weise entsprechend der jeweils gültigen Gesetzgebung zu entsorgen.
8. VORSICHT: Nur durch gleiche bzw. gleichwertige Batterien, die vom Hersteller empfohlen werden, ersetzen.
9. VORSICHT: Bei inkorrektem Installieren bzw. Austauschen besteht Explosionsgefahr.
10. WICHTIG: Das Gerät enthält keine wartbaren Teile. Versuchen Sie nicht, es zu reparieren.
11. Sind die Batterien ausgetauscht, wird der Sicherheitscode wieder zur Standardeinstellung zurückgesetzt (1,1).

Technische Daten

Stromversorgung : 2x 1.5 V Alkalibatterien ("AA", UM3 & LR6 – nicht enthalten)
Überwachungszone : Fenster bzw. Tür
Sicherheitscode : bis zu vier Ziffern
Alarmgeräusch : ca. 110dB bei 30 cm

Keypad Control Magnetic Sensor Alarm

The Keypad Control Magnetic Sensor Alarm detects any unlawful entry from window or door and can be armed or disarmed by the preset 4-digits security codes.

Installation

1. Remove the battery compartment door, which is located at the rear of item. Insert 2 x 1.5volt alkaline batteries ("AA", UM3 & LR6 – not included) as indicated by the internal marking and close the battery compartment.
2. Select a window or door that you want it to be protected by the SC11.
3. Take one of the mounting screws and screw it into position leaving it protruding by 5mm.
4. Slot the Magnetic Switch onto the screw, and screw the second screw through the hole at the bottom of the unit to the wall to secure the unit into position.
5. Proper positioning of the SC11 is important. Ensure that the alarm unit and Magnet Sensor are parallel and the arrows are pointing directly at one another.
6. Separation between the pieces must not exceed 12mm (1/2 inch.)
7. Magnet Sensor can be mounted on either side of Alarm Unit.
8. Test to ensure the SC11 is working properly.

Programming

You can arm and disarm the unit by your pre-set security code, setting your security code as the following procedure:

1. Enter the factory pre-set security code "1,1" then press "*", the Green LED indicator will blink and a single beep will be heard to indicate that security code setting is in procedure.
2. Enter your own security code up to 4 digits then press "*" again, a musical tune will be heard to confirm your setting. After then, you could use your security code to arm/disarm the door chime/alarm and external siren.
3. To change your security code, repeat the above instructions but use your old security code instead of the factory-preset number.

Operation

Simply enter the security code into the keypad remote control unit, SC11 will beep once and the Green LED will illuminate for approximately 30 seconds to indicate the unit is armed. Thirty seconds after you have left the protected zone, the Green LED will extinguish and the unit will become fully armed. When SC11 detects any secured door/window is opened, the Alarm unit will beep once to indicate that the unit is activated. After then you have 8 seconds to disarm the units.

To disarm, simply enter the security code into the Keypad then press the "#" sign once, the SC11 will emit double beeps to indicate that it is now disarmed.

If the SC11 is not disarmed within the 8 seconds, the unit will emit a loud alarm sound for 45 seconds to alert the occupants of the house to an intruder. To disarm the unit under these circumstances, simply enter the security code into the SC11 then press the "#" sign once, the unit will emit double beeps to indicate that it is now disarmed.

Important

The SC11 is a sensitive electronic product and the following precautions should be followed:

1. Always use alkaline batteries. Never use different types of batteries together, or mix old and new ones. Do not use rechargeable batteries.
2. If the unit is to be left unused for a long period of time remove the batteries.
3. Do not drop the unit or subject to excessive blows
4. Do not immerse it into water or expose to moisture
5. Do not mount the unit either close to fireplace or high temperature.
6. The SC11 is designed for internal use only.
7. Please dispose of old, defective batteries in an environmental friendly manner in accordance with the relevant legislation.
8. CAUTION: Replace only with the same or equivalent type of battery that is recommended by the manufacturer.
9. CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly installed or replaced.
10. IMPORTANT: There are no serviceable parts in the units, do not attempt to repair it.
11. When the batteries are replaced, the security code is reset to factory default (1,1).

Specification

Power Supply	: 2x 1.5volt alkaline batteries ("AA", UM3 & LR6 – not included)
Detection Zone	: door or window
Security Code	: Up to 4 digits Alarm Sound Output: approx. 110dB at 1 foot

Alarme à capteur magnétique contrôlé par clavier numérique

L'alarme à capteur magnétique contrôlée par clavier numérique détecte toute entrée illégale par la fenêtre ou la porte et peut être activée ou désactivée grâce au code de sécurité de 4 chiffres prédéfini.

Installation

1. Enlevez le clapet du compartiment des piles, qui est situé à l'arrière de l'appareil. Insérez 2 piles alcalines 1,5 volt ("AA", UM3 & LR6 – non comprises) comme indiqué par le marquage interne et fermez le compartiment des piles.
2. Sélectionnez la fenêtre ou la porte que vous souhaitez protéger grâce au SC11.
3. Prenez l'une des vis de montage et vissez-la en position en la laissant ressortir de 5 mm.
4. Insérez le commutateur magnétique sur la vis et vissez la seconde vis par le trou sur le dessus de l'unité au mur pour fixer l'unité en position.
5. Un positionnement correct du SC11 est important. Vérifiez que l'unité d'alarme et le capteur magnétique sont parallèles et que les flèches pointent directement l'une vers l'autre.
6. L'écart entre les pièces ne doit pas dépasser 12 mm (1/2 pouce)
7. Le capteur magnétique peut être monté de chaque côté de l'unité d'alarme.
8. Testez le SC11 pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.

Programmation

Vous pouvez activer et désactiver l'unité grâce à votre code de sécurité prédéfini, en définissant votre code de sécurité selon la procédure suivante :

1. Entrez le code de sécurité prédéfini d'usine "1,1" et appuyez sur "*", le voyant vert clignotera et un bip unique sera émis pour indiquer que le paramétrage du code de sécurité est en cours.
2. Entrez votre propre code de sécurité jusqu'à 4 chiffres et appuyez à nouveau sur "*", un air musical sera émis pour confirmer votre réglage. Vous pouvez ensuite utiliser votre code de sécurité pour activer / désactiver l'alarme / le carillon de la porte et la sirène externe.
3. Pour modifier votre code de sécurité, répétez les instructions ci-dessus mais utilisez votre ancien code de sécurité au lieu du numéro prédéfini d'usine.

Mise en marche

Entrez simplement votre code de sécurité sur l'unité de clavier numérique, SC11 émettra un seul bip et le voyant vert s'allumera durant environ 30 secondes pour indiquer que l'unité est activée. Trente secondes après que vous avez quitté la zone protégée, le voyant vert s'éteindra et l'unité sera tout à fait activée.

Lorsque le SC11 détecte que toute porte / fenêtre sécurisée est ouverte, l'unité d'alarme émettra un seul bip pour indiquer que l'unité est activée.

Après cela, vous avez 8 secondes pour désactiver l'unité.

Pour désactiver l'unité, entrez simplement le code de sécurité sur le clavier et appuyez une fois sur le signe "#", le SC11 émettra des doubles bips pour indiquer qu'il est maintenant désactivé.

Si le SC11 n'est pas désactivé dans les 8 secondes, l'unité émettra une forte sonnerie d'alarme pendant 45 secondes pour alerter les occupants de la maison de la présence d'un intrus. Pour désactiver l'unité dans ces circonstances, entrez simplement le code dans le SC11 et appuyez une fois sur le signe "#", l'unité émettra des doubles bips pour indiquer qu'il est maintenant désactivé.

Important

Le SC11 est un produit électronique sensible et il est conseillé de respecter les précautions suivantes :

1. Utilisez toujours des piles alcalines. N'utilisez jamais différents types de piles ensemble et ne mélangez pas d'anciennes piles avec de nouvelles. N'utilisez pas de piles rechargeables.
2. Si l'unité n'est pas utilisée durant une longue période, enlevez les piles.
3. Ne laissez pas tomber l'unité ou ne l'exposez pas à des coups excessifs.
4. Ne l'immergez pas dans l'eau et ne l'exposez pas à l'humidité
5. N'installez pas l'unité à proximité d'un feu ouvert et ne l'exposez pas à une température élevée.
6. Le SC11 n'est destiné qu'à un usage interne.
7. Débarrassez-vous de vos piles anciennes ou défectueuses dans le respect de l'environnement conformément à la législation en vigueur.
8. ATTENTION : ne remplacez les piles qu'avec le même type de pile ou équivalent qui est recommandé par le fabricant.
9. ATTENTION : il y a un danger d'explosion si la pile est installée ou remplacée incorrectement.
10. IMPORTANT: il n'y a pas de pièces utilisables dans l'unité, n'essayez pas de le réparer.
11. Lorsque les piles sont remplacées, le code de sécurité est redéfini à la valeur d'usine (1,1).

Spécifications

Alimentation : 2 piles alcalines 1,5 volt ("AA", UM3 & LR6 – non comprises)

Zone de détection : porte ou fenêtre

Code de sécurité : jusqu'à 4 chiffres Sortie du son de l'alarme : approx. 110 dB à 1 pied

Alarmsysteem met magneetsensor en toetsenpaneelbediening

Met dit alarmsysteem met magneetsensor en toetsenpaneelbediening wordt elke ongewenste indringer die via een raam of deur binnen probeert te komen gedetecteerd. Het systeem kan met vooraf ingestelde 4-cijferige beveiligingscodes worden in- en uitgeschakeld.

Installatie

1. Verwijder het klepje van het batterijkvakje, dat zich aan de achterzijde van het systeem bevindt. Plaats 2 alkalinebatterijen van 1,5volt ("AA", UM3 & LR6 – niet meegeleverd) op de wijze die is aangegeven aan de binnenzijde van het vakje en sluit het vakje.
2. Kies een raam of deur die u met de SC11 wilt beveiligen.
3. Neem een van de schroeven en bevestig deze op zijn plaats; laat de schroef 5mm uitsteken.
4. Schuif de magnetische schakelaar op de schroef, en zet de tweede schroef door de opening aan de onderzijde van het apparaat in de muur vast om het apparaat op zijn plaats vast te zetten.
5. Een goede plaatsing van de SC11 is belangrijk. Zorg dat de alarmunit en magneetsensor evenwijdig liggen en dat de pijlen direct naar elkaar wijzen.
6. De tussenuimte tussen de twee onderdelen mag niet groter zijn dan 12mm.
7. De magneetsensor kan aan beide zijden van de alarmunit worden bevestigd.
8. Test of de SC11 goed werkt.

Programmeren

U kunt het apparaat in- en uitschakelen met uw vooraf ingestelde beveiligingscode. Deze beveiligingscode kunt u als volgt instellen:

1. Voer de door de fabriek ingestelde beveiligingscode "1, 1" in, druk vervolgens op "*", het groene indicatielampje gaat knipperen en er klinkt één piep om aan te geven dat de instelprocedure voor de beveiligingscode gestart is.
2. Voer uw eigen beveiligingscode met maximaal 4 cijfers in en druk nogmaals op "*". Er klinkt dan opnieuw een geluid om uw instelling te bevestigen. Hierna kunt u uw beveiligingscode gebruiken om uw deurbel/alarm en buitensirene in of uit te schakelen.
3. Om uw beveiligingscode te wijzigen herhaalt u de bovenstaande instructies, alleen gebruikt u hierbij uw oude beveiligingscode in plaats van de door de fabriek ingestelde cijfercode.

Bediening

Voer eenvoudig de beveiligingscode in met de toetsen van de afstandsbediening, de SC11 piept eenmaal en het groene indicatielampje gaat gedurende ongeveer 30 seconden branden om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld. Dertig seconden nadat u de beveiligde zone verlaten hebt

gaat het groene lampje uit en is het apparaat volledig ingeschakeld. Als de SC11 registreert dat een beveiligde deur/raam geopend wordt, piept de alarmunit eenmaal om aan te geven dat de unit geactiveerd is. Daarna hebt u 8 seconden de tijd om de units uit te schakelen.

Om uit te schakelen voert u eenvoudig de beveiligingscode in via het toetsenpaneel en drukt u vervolgens eenmaal op het "*" teken. De SC11 zendt dubbele piepjes uit om aan te geven dat hij nu uitgeschakeld is.

Als de SC11 niet binnen 8 seconden wordt uitgeschakeld, dan zendt de unit gedurende 45 seconden een luid alarmgeluid uit om de bewoners van het huis te waarschuwen dat er een indringer is gesignaleerd. Om de unit onder deze omstandigheden uit te schakelen voert u eenvoudig de beveiligingscode in op de SC11 en drukt u vervolgens eenmaal op het "*" teken. De unit zendt daarna dubbele piepjes uit om aan te geven dat hij nu is uitgeschakeld.

Belangrijk

De SC11 is een gevoelig elektronisch product en daarom dienen de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen:

1. Gebruik altijd alkalinebatterijen. Gebruik nooit verschillende soorten batterijen door elkaar, en nooit oude en nieuwe batterijen samen. Geen oplaadbare batterijen gebruiken
2. Als het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt wordt de batterijen verwijderen.
3. Het apparaat niet laten vallen of blootstellen aan harde klappen
4. Niet in water onderdompelen of blootstellen aan vocht
5. Het apparaat niet dicht bij open haard ophangen of aan hoge temperaturen blootstellen.
6. De SC11 is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.
7. Oude, beschadigde batterijen op milieuvriendelijk wijze afvoeren in overeenstemming met de geldende wetgeving.
8. LET OP: batterijen alleen vervangen door een zelfde of vergelijkbaar type batterij die door de fabrikant wordt aanbevolen.
9. LET OP: explosiegevaar indien de batterij onjuist geplaatst of vervangen is.
10. BELANGRIJK: aan de onderdelen in de units kan geen onderhoud pleegd worden, probeer deze niet te repareren.
11. Als de batterijen vervangen worden, wordt de beveiligingscode teruggezet op de standaardinstelling van de fabriek (1,1).

Specificaties

Voeding : 2x 1,5volt alkalinebatterijen ("AA", UM3 & LR6 – niet meegeleverd)
Detectiezone : deur of raam
Beveiligingscode : maximaal 4 cijfers Alarmgeluid: ongeveer 110dB op 30cm